

BOSCH

YOUR LIFE. OUR INSPIRATION.

Installation Instructions

Freestanding Dual Fuel Range



For Use With
Bosch Dual Fuel Ranges

Quick Finder:

Safety	1
Preparation	3
Installation	5
Final Steps	7



Table of Contents

Important Safety Instructions	1
Preparation	3
Installation	5
Final Steps	7

Please read all instructions before using this appliance.

PARTSPROVIDED:

Anti-Tip Bracket

TOOLSANDPARTSNEEDED:

- Range Power Supply Cord Kit with strain relief (240V - 30 Amps)*
- Standard Measuring Tape
- Phillips Head Screwdriver
- 1-1/4" Wrench
- Pencil
- T-20 Torx Screwdriver
- 3/8" Nut Driver
- Screws (2) and Anchors (2) for Anti-tip Bracket (Style will vary depending on mounting surface)
- Pipe Wrench (2)
- Teflon® Tape** or Pipe Joint Compound (Appropriate for use with LP gas and Natural gas)
- Channel Lock Pliers
- Gas Leak Test Solution
- Level
- Drill and Drill Bit
- Gas Supply Line (Flexible Metal Appliance Connector or Rigid Pipe)
- Gas Shut Off Valve (If not already present)
- Gloves and Safety Goggles

* Not needed for Canadian installations
 ** Teflon is a registered trademark of DuPont

WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.

- Do not store or use combustible materials, gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch.
 - Do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

Installation and service must be performed by a qualified installer, authorized service agency or the gas supplier.

- **Remove all tape and packaging before using the range.** Destroy the carton and plastic bags after unpacking the range. Never allow children to play with packaging material.
- **Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician** in accordance with the National Electrical Code ANSI/NFPA No. 7 latest edition and local electrical code requirements.
 Important: Local codes vary. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.
- **Install only per installation instructions included in the literature package for this range.**
- **Ask your dealer to recommend a qualified technician and an authorized repair service.**
- **Know how to disconnect the power** to the range at the circuit breaker or fuse box in and the gas supply at the shutoff in case of an emergency.
- **Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals.** All other servicing should be done by a qualified technician. This may reduce the risk of personal injury and damage to the range.
- **When testing the supply piping system at test pressures in excess of 1/2 psig (3.5 kPa), the appliance and its individual shutoff valve must be disconnected from the gas piping system.**
- **When testing the supply piping system at test pressures equal to or less than 1/2 psig (3.5 kPa), the appliance must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shutoff valve.**
- **Never modify or alter the construction of a range** by removing leveling legs, panels, wire covers, anti-tip brackets/screws, or any other part of the product.
- **Do not lift door by door handle.** Remove the door for easier handling and installation. See Section 'Removing Oven Door' in Use and Care manual.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS****Safety Instructions****WARNING**

Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.

**CAUTION**

Unit is heavy and requires at least two persons or proper equipment to move.

**WARNING**

Stepping, leaning or sitting on the doors or drawers of this range can result in serious injuries and also cause damage to the range. Do not allow children to climb or play around the range. The weight of a child on an open door may cause the range to tip, resulting in serious burns or other injury.

**CAUTION**

Do not use the oven or warming drawer (if equipped) for storage.

**WARNING**

Do not store items of interest to children in the cabinets above the range or on the backguard of a range. Children climbing on the range to reach items could be seriously injured.

This appliance has been tested in accordance with the following standards:

- ANSI Z21.1, Standard for Household Cooking Appliances (USA)
- CAN 1.1-M81 Interim Reqt # 58 Domestic Cooktops (CANADA)
- CAN/ CSA-C 22.2 No. 61-M89 Household Cooking Ranges

In Canada, installation must be in accordance with CAN 1-B149.1 and .2 Installation Codes for Gas Burning Appliances and/or local codes.

For Massachusetts Installations:

1. Installation must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber or gas fitter qualified or licensed by the state, province or region where this appliance is being installed.
2. Shutoff valve must be a "T" handle gas cock.
3. Flexible gas connector must not be longer than 36 inches.

High Altitude Installation Note:

This range is CSA certified for safe operation up to an altitude of 10,000 ft. without any modifications.

Exception: for use with LP, the range must first be converted using the LP conversion instructions included in this literature package.

**WARNING
RANGE TIPPING HAZARD**

- All ranges can tip and injury could result. To prevent accidental tipping of the range, attach it to the wall, floor or cabinet by installing the Anti-Tip Device supplied.
- A risk of tip-over may exist if the appliance is not installed in accordance with these instructions.
- If the range is pulled away from the wall for cleaning, service, or any other reason, ensure that the Anti-Tip Device is properly reengaged when the range is pushed back against the wall. In the event of abnormal usage (such as a person standing, sitting, or leaning on an open door), failure to take this precaution could result in tipping of the range. Personal injury might result from spilled hot liquids or from the range itself.

Steps 1 through 4: Preparation

1. Install Ventilation

Bosch strongly recommends the installation of a ventilation hood above this range. For most kitchens a certified hood rating of not less than 300 CFM is recommended. The range hood must be installed according to instructions furnished with the hood.

2. Prepare Cabinets

This unit is designed for installation near adjacent walls and projecting surfaces constructed of combustible materials.

Allow a minimum of 30 inches between cabinets where range is to be installed (See Figure 1)**.

Required Clearances*

From cooktop to materials above (See Figure 1)

There must be a minimum clearance of 30 inches between the top of the cooking surface and the bottom of an unprotected wood or metal cabinet.

24 inches is acceptable when the bottom of the wood or metal cabinet is protected by (a) not less than 1/4" of flame retardant material which must be covered with (b) not less than No. 28 MSG sheet metal, 0.015 inch stainless steel or 0.024 inch aluminum or copper.

From range walls to adjacent materials (See Figure 1)

No clearance is required from unit walls to adjacent vertical combustible walls on rear, right or left.

Clearance from range top to adjacent vertical walls must be at least 4".

NOTE: Some cabinet finishes cannot survive the temperatures allowed by U.L., particularly self-cleaning ovens; the cabinets may discolor or stain. This is most noticeable with laminated cabinets.

3. Prepare Gas Supply Line and Electrical Outlet

The gas supply line and electrical outlet must be located in the shaded space in Figure 2.

4. Prepare Walls and Floor

Seal any holes in the walls or floor. Remove any obstructions (extra electrical or gas connections, etc.) so that range will rest against wall properly.

Install Anti-Tip Bracket

1. Adjust height of range and level by rotating the adjustable leg supports on the bottom of the range, using 1-1/4" wrench.
2. Measure to locate bracket position as shown in Figure 8.
3. Secure bracket with 2 screws adequate for mounting surface, not included. (i.e.; for wood floor use wood screws, for concrete floor use concrete anchors and screws.)

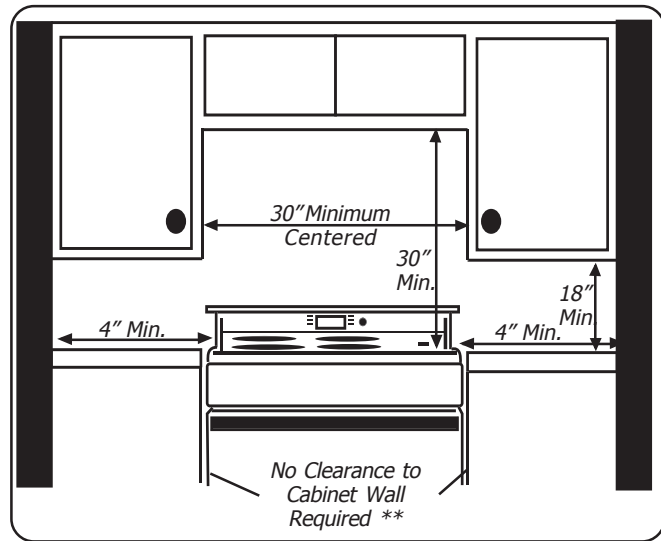


Figure 1: Cabinet Preparation

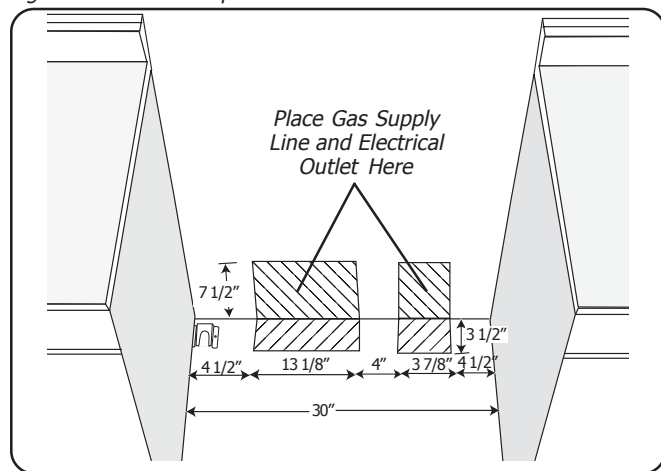


Figure 2: Gas Supply Line and Electrical Outlet Placement

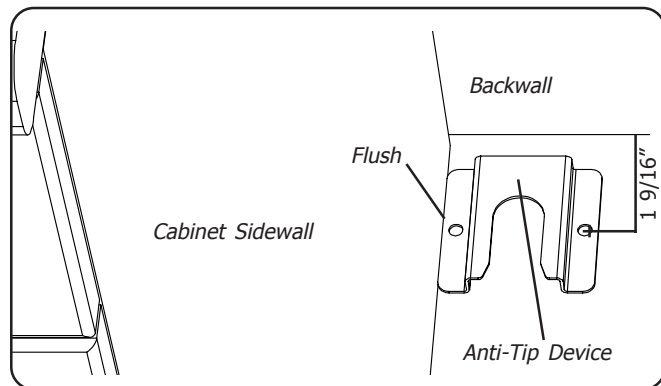


Figure 3

Tips:

Tape warming drawer shut to keep it from opening while installing the range.

During installation, place a portion of the box or a piece of cloth under the range to protect floors.

To make range lighter and easier to handle, remove door (see instructions in Use and Care manual).

*Instructions were determined using standard American cabinets. Standard base cabinets measure 36" high x 24" deep. Cabinets over the cooking surface and cabinets adjacent to those over the cooking surface measure 13 inches deep from backwall. If nonstandard cabinets are used, care should be taken to alter dimensions accordingly.

** 12 mm clearance from range sidewall to cabinet required in Canada.

Step 5: Prepare Electrical Connection

5. Prepare Electrical Connection

Ranges are dual rated for use on either 120/240 VAC or 120/208 VAC. See chart below for power ratings and circuit breaker sizes based on the supply voltage for each model.

MODEL: HDS			
VOLTS A.C.	HZ	RATING KW	CIRCUIT BREAKER
120/240	60	6.5	30 AMPS
120/208	60	4.8	30 AMPS

CAUTION:
Make certain that gas shutoff valve and all burner controls are in the OFF position before beginning

Verify that wiring to house is adequate.

Contact your local utility company to verify that the present electric service to your home is adequate. In some instances, the size of the wiring to the house and service switch must be increased to handle the electrical load demanded by the range.

Verify that wiring inside house is adequate.

Most wiring codes require a separate circuit with separate disconnect switch and fuses either in the main entrance panel or in a separate switch and fuse box.

The range requires a three wire 120/240 or 120/208 volt, 30 AMP, 60 Hz AC circuit.

Most local building regulations and codes require that electrical wiring be done by licensed electricians. Be sure to install your range according to the electric codes in place in your region.

WARNING: To prevent electrical shock, the grounding prong on the range cord should not be cut or removed under any circumstances. It must be plugged into a matching grounding type receptacle and connected to a correctly polarized 240- Volt circuit. If there is any doubt as to whether the wall receptacle is properly grounded, have it checked by a qualified electrician.

General Information

Bosch recommends that the range be installed with a power cord set (not supplied)*. The electrical rating of the power cord set must be 120/240 volt, 30 amperes minimum. The power cord set shall be marked "For Use with Ranges." Always use a new power cord.

Note: In Canada, the range is shipped from the factory with the range cord already installed. Proceed to "Step 7: Installation - Connect the Gas Supply"

For installations other than those in Canada, connect the range cord at the terminal block (See next page for detailed instructions). Access the terminal block by removing the cover in the lower right hand corner of the range back panel (See Figure 4). Install the strain relief (see next column) and the proper connector through the knockout(s) provided. The electrical supply, including flexible conduit or power cord, should be restricted to the shaded areas in Figure 2 (previous page)

* Not needed for Canadian installations

Install Strain Relief

Place strain relief in knockout below terminal block (See Figure 4). Feed range cord through hole and strain relief up to terminal block. Allow for slack in the cord between the strain relief and terminal block. Once cord length/slack has been adjusted, attach strain relief per instructions included with strain relief.

WARNING
The strain relief provided with your range cord must be properly installed.

TIP
The knockout panel below the terminal block can be removed from the range to install the strain relief: Remove knockout panel from range, install strain relief in panel and reattach. DO NOT remove entire range back panel.

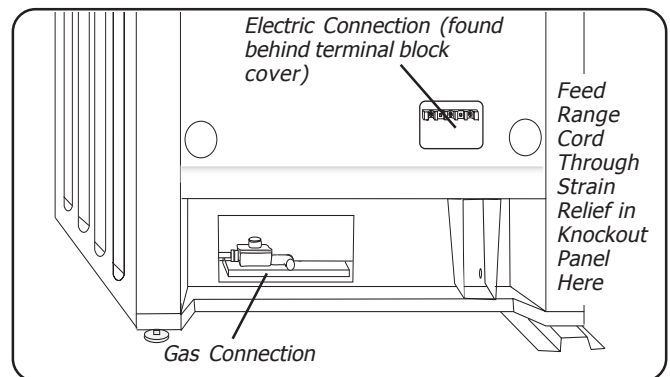


Figure 4

WARNING

Risk of Electric Shock or Fire. Frame grounded to neutral through a ground strap. Grounding through the neutral conductor is prohibited for new branch-circuit installations (1996 NEC), mobile homes, and recreational vehicles, or in an area where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

For installations where grounding through the neutral conductor is prohibited, (a) disconnect the link from the neutral, (b) use grounding terminal or lead to ground unit, (c) connect neutral terminal to lead branch circuit neutral in usual manner (when the appliance is to be connected by means of a cord kit, use 4-conductor cord for this purpose).

Use only cord kits rated 125/250 volts (minimum), 30 amperes and labeled "For Use with Ranges". Strain relief provided with cord must be installed per instructions included with cord.

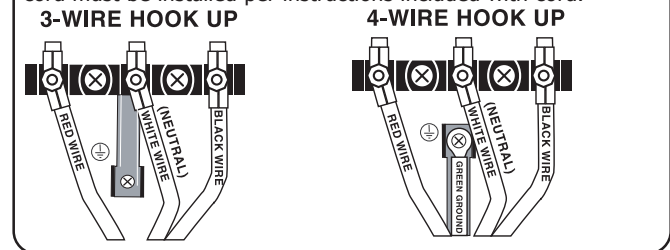


Figure 5

Step 6: Installation - Connect Electric

Three Wire Connection

The Four Wire Connection is preferred, but where local codes and ordinances permit grounding through neutral and/or conversion to four wire is impractical, unit may be connected to the power supply via a three wire connection.

1. Disconnect electrical power at breaker box.
2. Remove the terminal block cover to expose the terminal block (See Figure A).
3. Remove top nut, star washer, and round washer from each post.

Note: DO NOT remove last round washer, last nut or internal wiring leads.

4. Attach white wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER on top of ground strap on center post.
5. Attach red wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to left post.
6. Attach black wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to right post (See Figure B).
7. Tighten all connections securely and replace terminal block cover (See Figure C).
8. Properly secure strain relief (see previous page).

Four Wire Connection (Preferred to three wire connection).

1. Disconnect electrical power at breaker box.
2. Remove the terminal block cover to expose the terminal block (See Figure A).
3. Remove top nut, star washer, and round washer from each post.

Note: DO NOT remove last round washer, last nut or internal wiring leads.

4. Remove screw from bottom end of ground strap.
5. Remove ground strap from center post, rotate so that wide end is at top and attach wide end to range through hole below junction box. Attach green wire on top of ground strap. Tighten Screw (See Figure D).
6. Attach red wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to left post.
7. Attach white wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to center post.
8. Attach black wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to right post (See Figure E).
9. Tighten all connections securely and replace terminal block cover.
10. Properly secure strain relief (see previous page).

Note: DO NOT plug in range at this time. Proceed to step 7, next page.

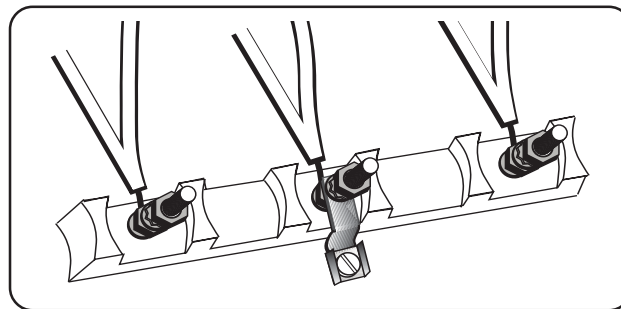


Figure 6

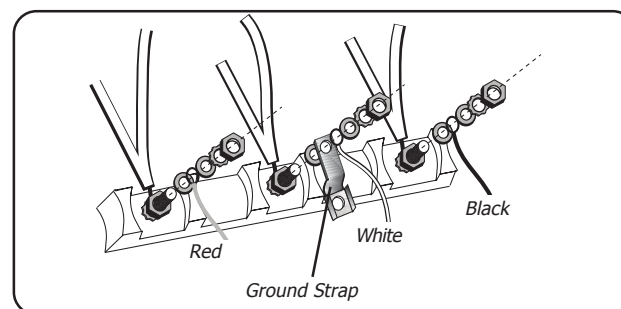


Figure 7

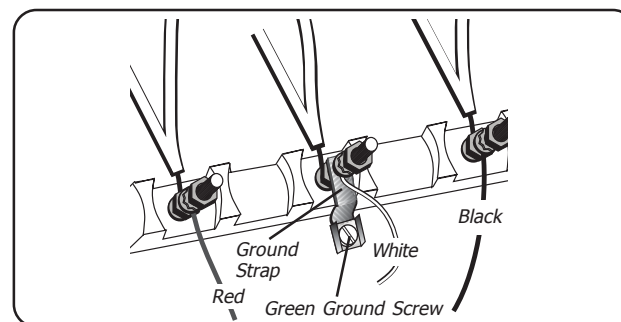


Figure 8

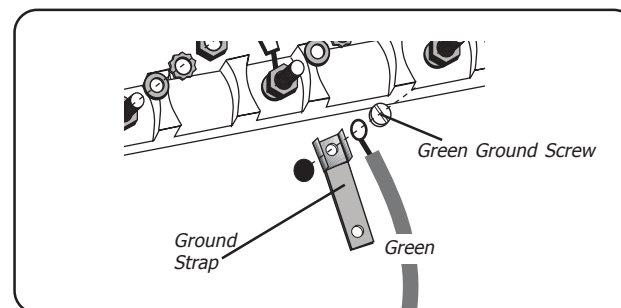


Figure 9

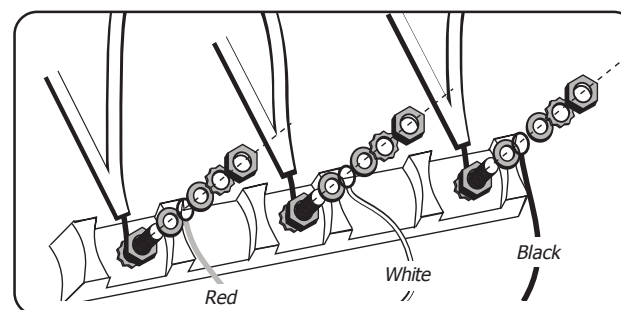


Figure 10

Step 7: Installation - Connect Gas Supply

Important note for LP users: The range is shipped from the factory for use with natural gas. For use with propane (LP) gas, your range must first be converted using the LP conversion kit.

The gas connection is located below the back panel of the range (See Figure 4, Page 4). It is accessible through the warming drawer access panel or from the back of the range. To reach access panel, remove warming drawer.

Shut off main gas supply valve before disconnecting the old range and leave it off until the new hook-up has been completed. **Don't forget to relight the pilot on other gas appliances when you turn the gas back on.**

The range can be installed using rigid pipe or a CSA International-certified flexible metal appliance connector. If using a flexible connector, always use a new connector.

Apply pipe joint compound or Teflon** tape appropriate for use with LP gas and Natural gas around all male pipe threads to prevent leaks.

If not already present, install gas shut off valve in an easily accessible location. Make sure all users know where and how to shut off the gas supply to the range.

Note: The installer should inform the consumer of the location of the gas shutoff valve.

Flexible Connector Method (see Figure 11, this page)

1. Install male 1/2" flare adaptor at the 1/2" NPT internal thread of the range inlet. Use a backup wrench on the elbow fitting to avoid damage.
2. Install male 1/2" or 3/4" flare union adapter on the NPT internal thread of the manual shutoff valve.
3. Connect flexible metal appliance connector.
4. Make sure circuit breaker is off and then plug range cord into electrical outlet.
5. Push range back into position insuring that range leg slides under the anti-tip bracket. The range will sit 3/4" away from the wall when properly installed.

Note: Be careful not to crimp flexible connector!

6. Carefully tip range forward to ensure that anti-tip bracket engages and prevents tip-over.

Rigid Pipe Method (see Figure 12, this page)

The configuration of the rigid pipe connection will vary depending on the location of the gas pipe stub. Refer to Figure 12 for details.

1. Make sure circuit breaker is off and then plug range cord into electrical outlet.
2. Push range back into position ensuring that range leg slides under the anti-tip bracket. The range will sit 3/4" away from the wall when properly installed.
3. Carefully tip range forward to ensure that anti-tip bracket engages and prevents tip-over.
4. Connect pipe to range at union. Access the connection through the access panel behind the warming drawer.

Note: Be careful not to apply pressure to warming drawer element during rigid pipe installation.

Proceed to "Test for Gas Leaks", next column.

** Teflon is a registered trademark of DuPont

Test for Gas Leaks

Leak testing is to be conducted by the installer according to the instructions given in this section.

Turn on Gas. Apply a non-corrosive leak detection fluid to all joints and fittings in the gas connection between the shutoff valve and the range. Include gas fittings and joints in the range if connections may have been disturbed during installation. **Bubbles appearing around fittings and connections indicate a leak.**

If a leak appears, turn off supply line gas shutoff valve and tighten connections. Retest for leaks by turning on the supply line gas shutoff valve. When leak check is complete (no bubbles appear), test is complete. Wipe off all detection fluid residue. Proceed to Steps 8A and 8B: Final Steps.



CAUTION

NEVER CHECK FOR LEAKS WITH A FLAME.

DO NOT CONTINUE TO THE NEXT STEP UNTIL ALL LEAKS ARE ELIMINATED.



CAUTION

Before you plug in an electrical cord, be sure all controls are in the OFF position.

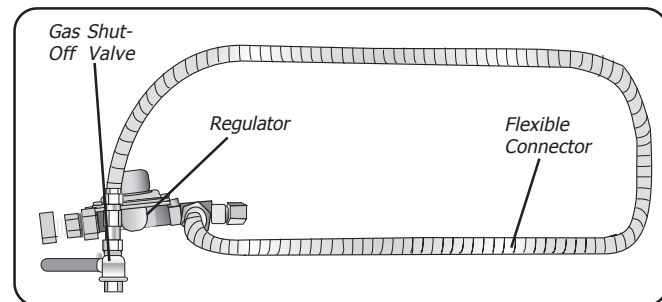


Figure 11: Flexible Connector Method

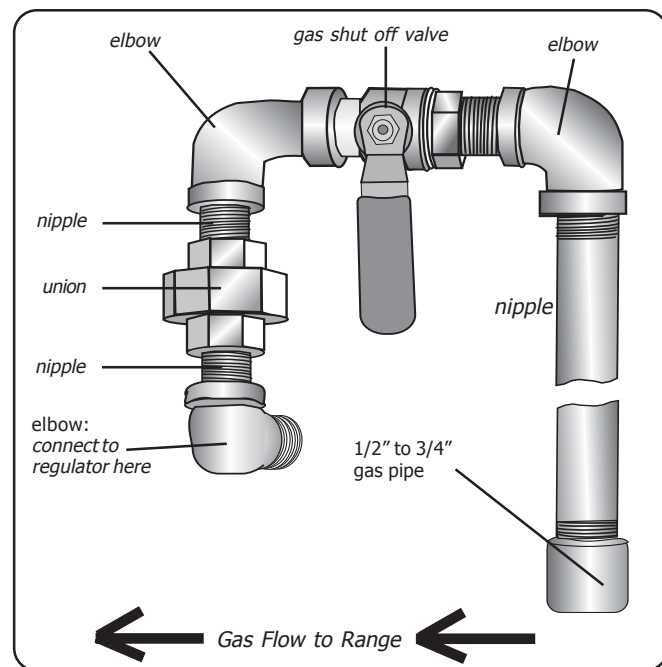


Figure 12: Rigid Pipe Method

Step 8: Test the Installation

8A. Test Electric Ignition

Turn on power at breaker.



Caution:

If the display flashes and beeps, the polarity of the wiring may be reversed. Reversed polarity can damage the range and can result in electrical shock hazard. Immediately switch off power at the breaker and return to step 6.

Select a rangetop burner knob. Push down and turn to the flame symbol. If the ignitor/spark module is operating correctly, it will produce a clicking sound. Once the air has been purged from the supply lines, the burner should light within four (4) seconds. After burner lights, turn knob to the off position.

Test each rangetop burner in this fashion.

Call Bosch Service at 800-944-2904 if any of the burners do not light.

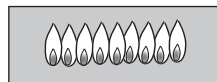
Some yellow streaking is normal during the initial start-up.

Allow unit to operate 4-5 minutes and reevaluate before making adjustments.

Flame Characteristics

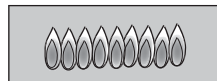
Yellow Flames:

Further adjustment is required.



Yellow Tips on Outer Cones:

Normal for LP Gas.



Soft Blue Flames:

Normal for Natural Gas.

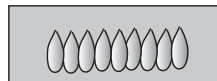


Figure 13

8B. Test/Adjust Flame

High Setting:

The combustion quality of the flame for each burner must be visually inspected. For propane, the flame should be blue with yellow tips. For natural gas, it should be soft blue in color. The flame should carry over, or surround, the entire burner and should not lift or blow off the burner.

To inspect, turn the burner on. See Figure 13 for appropriate flame characteristics.

If the flame is completely or mostly yellow, verify that the regulator is set for the correct fuel. After adjustment, retest. **If any of the burners continue to burn mostly or completely yellow, call Bosch Service 800-944-2904.**

Note: With LP use, some yellow tipping on outer cones is normal.

Low Setting

All burners must also be inspected for carry-over. On low, the flame should completely surround the burner. **If any of the cooktop burners do not carry over on the low setting, call Bosch Service 800-944-2904.**

Installation is complete at this time.

WHEN PROPERLY ADJUSTED:

There should be a flame at each burner port.

There should be no air gap between the flame and burner.

Replacement Parts: Visit your Bosch dealer for replacement parts. For a dealer near you contact Bosch Service at 800-944-2904.



Table des matières

Instructions de sécurité importantes	1
Préparation	3
Installation	4
Étapes finales	7

Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil

PIÈCES FOURNIES

- Fixation antibascule

PIÈCES NÉCESSAIRES :

- Nécessaire de cordon d'alimentation de cuisinière avec réducteur de tension (240 V, 30 amps).*
- Ruban à mesurer standard
- Tournevis à tête Phillips
- Clé 1 1/4 po
- Crayon
- Tournevis T-20 Torx
- Tourne-écrou 3/8 po
- Vis (2) et ancrages (2) pour fixation antibascule (style variant selon la surface de fixation)
- Clés à tuyau (2)
- Ruban** Teflon® ou pâte isolante à joint (appropriée pour utilisation avec gaz LP et naturel)
- Pince de verrouillage
- Solution pour tester les fuites de gaz
- Niveau
- Perceuse et mèche
- Canalisation d'alimentation en gaz (connecteur d'appareil en métal flexible ou tuyau rigide)
- Soupape d'arrêt de gaz (si non déjà présente)
- Lunettes et gants de sécurité

* Non requis pour installation au Canada

** Teflon est une marque de commerce de DuPont

- **Retirer tout ruban et emballage avant d'utiliser.** Détruire l'emballage par la suite. Ne jamais laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage.
- **S'assurer que l'appareil est adéquatement mis à la terre par un technicien qualifié** conformément au Code national de l'électricité ANSI/NFPA n° 7, dernière édition et les exigences du code électrique local. Important : les codes locaux varient. L'installation, les connexions électriques et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes applicables.
- **Installer selon les instructions d'installation fournies avec la cuisinière.**
- **Demander au marchand de recommander un technicien qualifié et un centre de service autorisé.**
- **Il faut savoir comment débrancher l'alimentation à la cuisinière** au coupe-circuit ou au fusible en cas d'urgence
- **Ne pas réparer ni remplacer toute pièces de l'appareil à moins de recommandations spécifiques dans les guides.** Tout autre service doit être effectué par un technicien qualifié. Ceci peut réduire le risque de dommages à la propriété et de blessures.
- **Au moment de tester un système de canalisation à un test de pression excédant 1/2 lb/po² (3,5 kPa), l'appareil et sa soupape d'arrêt individuelle doivent être débranchés du système de canalisation de gaz.**
- **Au moment de tester un système de canalisation à un test de pression égal ou inférieur à 1/2 lb/po² (3,5 kPa), l'appareil doit être isolé du système de canalisation de gaz en fermant sa soupape d'arrêt manuelle individuelle.**
- **Ne jamais modifier la fabrication de l'appareil** en enlevant les pieds niveleurs, panneaux, couvercles de fils, vis/fixation antibasculé ou toute autre pièce.
- **NE PASSOULEVER LA CUISINIÈRE PAR LA POIGNÉE.** Retirer la porte pour faciliter la manutention et l'installation. Voir «Retrait de la porte du four» à la section Entretien du guide d'utilisation et d'entretien.



AVERTISSEMENT

Si l'information contenue dans ce guide n'est pas observée, il peut en résulter un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété ou des blessures ou la mort.

- Ne pas ranger ni utiliser de matériaux combustibles, essence ou autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ :**
 - Ne pas allumer cet appareil.
 - Ne pas toucher aux interrupteurs électriques.
 - Ne pas utiliser le téléphone de l'édifice.
 - Téléphoner immédiatement au fournisseur de gaz chez un voisin. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si l'on ne peut rejoindre le fournisseur de gaz, téléphoner au service des incendies.

L'installation et le service doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service autorisée ou le fournisseur en gaz.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES****AVERTISSEMENT**

Avant d'installer, mettre l'alimentation hors circuit au panneau de service. Le verrouiller pour empêcher la mise en circuit accidentelle.

**ATTENTION**

L'appareil est lourd et requiert au moins deux personnes ou un équipement approprié pour le déplacer.

**AVERTISSEMENT**

Monter, s'appuyer ou s'asseoir sur les portes ou les tiroirs de cette cuisinière peut causer des dommages à l'appareil ou des blessures. Ne pas laisser les enfants grimper ni jouer autour de l'appareil. Le poids d'un enfant sur une porte ouverte peut faire basculer l'appareil, causant ainsi des blessures ou des brûlures sérieuses.

**ATTENTION**

Ne pas utiliser le four ou le tiroir réchaud (si équipé) à des fins de rangement.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas ranger des articles intéressants pour les enfants dans les armoires au-dessus de la cuisinière ou sur le dossier. Les enfants peuvent grimper sur la cuisinière pour atteindre ces articles et se blesser.

L'appareil a été testé et est conforme aux normes suivantes :

- ANSI Z21.1, norme pour appareils de cuisson résidentiels (É.-U.)
- CAN1.1-M81, surfaces de cuisson domestique, intérim reqt. n° 58 (CANADA)
- CAN/CSA-C22.2, n° 61-M89 cuisinières résidentielles

Au Canada, l'installation doit être conforme aux codes CAN 1-B149.1 et 2 ; aux codes d'installation pour appareils à gaz et/ou aux codes locaux.

Pour installations au Massachusetts :

1. L'installation doit être effectuée par un entrepreneur qualifié ou avec licence, un plombier, un ajusteur de gaz qualifié ou avec licence de l'État, province ou région où l'appareil est installé.
2. La soupape d'arrêt doit être dotée d'un robinet à gaz en «T».
3. Un connecteur à gaz flexible ne doit pas être plus long que 36 po.

Remarque pour installation à haute altitude :

Cette cuisinière est approuvée CSA pour un fonctionnement sûr jusqu'à une altitude de 10 000 pi sans modification.

Exception : pour utilisation avec gaz LP, la cuisinière doit d'abord être convertie à l'aide du nécessaire de conversion LP compris avec la documentation.

**AVERTISSEMENT
RISQUE DE BASCULE**

- Toutes les cuisinières peuvent basculer et il peut en résulter des blessures. Pour éviter tout accident, fixer au mur, au plancher ou à l'armoire en installation la fixation antibasculé.
- Un risque debasculé peut exister si l'appareil n'est pas installé conformément aux instructions.
- Si la cuisinière est tirée du mur pour le nettoyage, le service ou autre raison, s'assurer que la fixation antibasculé est réenclenchée lorsque l'appareil est remis en place contre le mur. Dans le cas d'une mauvaise utilisation comme une personne se tenant debout, s'asoyant ou s'appuyant sur la porte ouverte, si cette précaution n'est pas prise, l'appareil peut basculer et causer des blessures par des liquides chauds ou la cuisinière elle-même.

Étapes 1 à 4 : préparation

1. Installation de la ventilation

Bosch recommande fortement l'installation d'une hotte au-dessus de la cuisinière. Pour la plupart des cuisines, une cote de hotte certifiée de pas moins de 300 CFM est recommandée. La hotte doit être installée selon les instructions fournies avec la hotte.

2. Préparation des armoires

Cet appareil est conçu pour une installation près de murs adjacents et surfaces de projection fabriqués de matériaux combustibles.

Allouer un minimum de 30 po entre les armoires où la cuisinière est installée (voir figure 1).*

Dégagements requis**

De la surface de cuisson jusqu'aux matériaux au-dessus (figure 1)

Il doit y avoir un dégagement de 30 po entre le haut de la surface de cuisson et le bas d'une armoire en métal ou en bois non protégé.

24 po sont acceptables lorsque le bas de l'armoire en métal ou en bois est protégée par (a) un matériaux ignifuge de pas moins de 1/4 po qui doit être couvert par (b) une feuille de métal de pas moins de n° 28 MSGacier inoxydable 0,015 po ou aluminium ou cuivre 0,024 po.

Depuis les parois de la cuisinière aux matériaux adjacents (figure 2)

Aucun dégagement n'est nécessaire depuis les parois de l'appareil aux murs combustibles verticaux arrière, droit, gauche.

Le dégagement depuis le haut de la cuisinière aux murs verticaux adjacents doit être d'au moins 4 po.

REMARQUE : certains finis d'armoire ne peuvent tolérer les températures permises par U.L., particulièrement des fours autonettoyants. Les armoires peuvent se décolorer ou tacher. Ceci est remarquable avec des armoires laminées.

3. Préparation de la sortie électrique

La sortie électrique doit être située dans l'espace ombré à la figure 2.

4. Préparation des murs et du plancher

Sceller tout trou dans les murs et le plancher. Enlever toute obstruction (connexions électrique ou à gaz additionnelles, etc.) afin que la cuisinière puisse reposer contre le mur de façon adéquate.

Installation de la fixation antibascule

1. Régler la hauteur de la cuisinière et mettre de niveau en tournant les supports de pied niveleur au bas de l'appareil à l'aide d'une clé 1/4 po.
2. Mesurer pour repérer la position de la fixation comme illustré à la figure 8.
3. Attacher la fixation avec 2 vis (non comprises) de façon appropriée sur la surface, c'est-à-dire pour un plancher en bois, utiliser des vis à bois; pour le béton, utiliser des ancrs et des vis à béton.

*Un dégagement de 12 mm de la cuisinière au mur de l'armoire est requis au Canada.

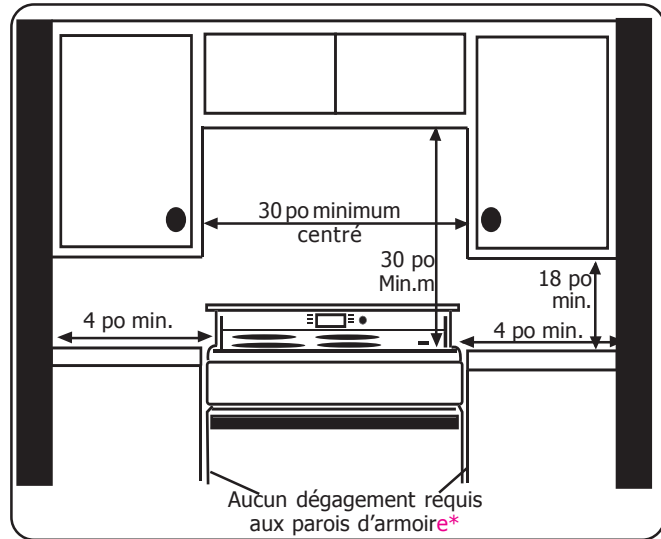


Figure 1: Préparation d'armoire

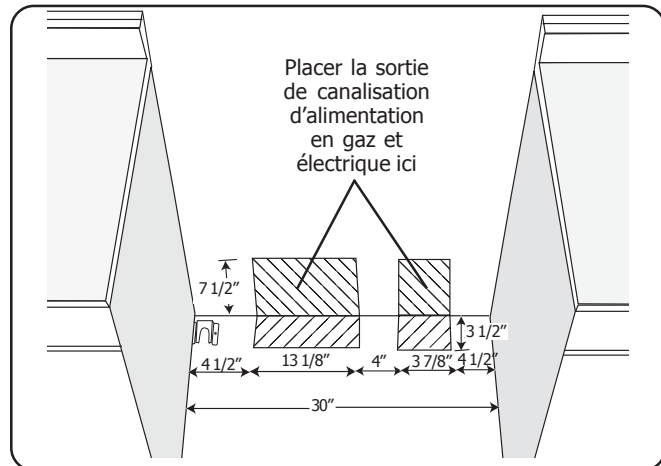


Figure 2: Emplacement de sortie électrique et canalisation en gaz

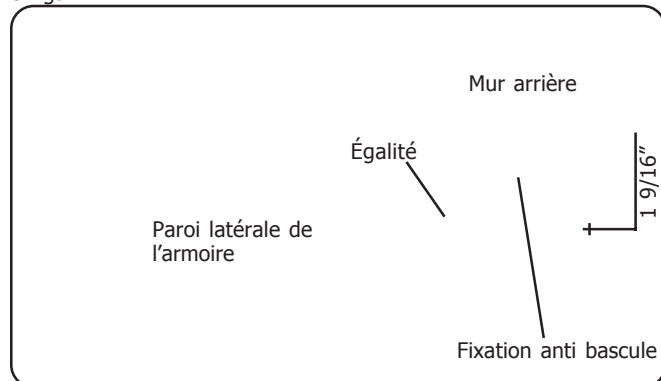


Figure 3

Conseil :

Apposer un ruban adhésif sur le tiroir ou le tiroir réchaud pour l'empêcher d'ouvrir pendant l'installation de la cuisinière. Placer une portion de la boîte ou un morceau de tissu sous la cuisinière afin de protéger les plancher. Pour manipuler l'appareil avec plus de facilité, enlever la porte (voir les instructions dans le guide d'utilisation et d'entretien.

**Les instructions sont déterminées en utilisant des armoires américaines standard. Les armoires de base standard mesurent 36 po de haut x 24 po de profondeur. Les armoires au-dessus de la surface de cuisson et celles adjacentes à celles au-dessus de la surface de cuisson mesurent 13 po de profondeur depuis le mur arrière. Si des armoires non standard sont utilisées, il faut prendre soin de modifier les dimensions de façon appropriée.

5. Préparation de la connexion électrique

Généralités

Les cuisinières ont une cote jumelée pour utilisation avec 120/240 VAC ou 120/208 VAC. Voir le tableau à droite pour les cotes d'alimentation et les dimensions de coupe-circuit en fonction de la tension d'alimentation pour chaque modèle.

MODÈLES

VOLTS A.C.	HZ	COTE KW	COUPE-CIRCUIT
120/240	60	12.1	30 AMPS
120/208	60	9.1	25 AMPS



ATTENTION

S'assurer que la soupape d'arrêt de gaz et tous les contrôles de brûleurs soient en position OFF avant de commencer.

S'assurer que le câblage de la maison est adéquat. Communiquer avec la compagnie offrant le service pour s'assurer que le service électrique est approprié. Dans certains cas, la dimension du câblage de la maison et l'interrupteur du service doivent être augmentés afin de répondre à la demande d'électricité de la cuisinière.

S'assurer que le câblage de la maison est adéquat. La plupart des codes requièrent un circuit séparé avec un interrupteur de débranchement séparé et fusible au panneau principal ou un interrupteur séparé et boîte de fusibles.

La cuisinière requiert un circuit à trois fils 120/240 ou 120/208 volts, 30 amps, 60 Hz c.a. La plupart des exigences et codes de construction locaux requièrent que le câblage électrique soit effectué par un électricien qualifié. S'assurer de faire installer la cuisinière conformément aux codes électriques de la région.

Pour prévenir les chocs électriques, la broche de mise à la terre ne doit pas être coupée ni enlevée en aucun cas. Elle doit être branchée sur une prise de type mise à la terre correspondante et branchée sur un circuit 240 volts polarisé approprié. En cas de doute concernant la mise à la terre appropriée de la prise murale, faire vérifier par un électricien qualifié.

Information générale

Bosch recommande que la cuisinière soit installée avec un nécessaire de cordon d'alimentation approuvée U.L. (non fourni). La cote électrique pour le cordon d'alimentation doit être de 120/240 volts, 50 ampères minimum. Le cordon d'alimentation doit être marqué « pour utilisation avec cuisinière ». Toujours utiliser un nouveau cordon d'alimentation.

Remarque : au Canada, la cuisinière est expédiée depuis l'usine avec un cordon déjà installé. Passer à l'étape 7 : Installation – connexion de l'alimentation en gaz.

Pour les installations autres qu'au Canada, brancher le cordon de la cuisinière sur le bloc de bornes (voir la page suivante pour les instructions détaillées). Installer le réducteur de tension et le connecteur approprié par le trou à estamper fourni. L'alimentation électrique, incluant un conduit flexible ou un cordon d'alimentation, doit être limitée aux zones ombrées de la figure 2 (page précédente).

* Non requis pour installation au Canada

Installation du réducteur de tension

Placer le réducteur de tension dans le trou à estamper en dessous du bloc de bornes (figure 4). Alimenter le cordon de la cuisinière par le trou et le réducteur de tension jusqu'au bloc de bornes. Laisser du mou au cordon entre le réducteur de tension et le bloc de bornes. Une fois la longueur du cordon réglée, fixer le réducteur de tension selon les instructions fournies avec le réducteur.



ATTENTION

Le réducteur de tension fourni avec le cordon de la cuisinière doit être adéquatement installé.

CONSEIL

Le panneau de trou à estamper en dessous du bloc de bornes peut être enlevé de la cuisinière pour installer le réducteur de tension. Retirer le panneau à estamper de la cuisinière; installer le réducteur de tension et remettre. NE PAS enlever tous le panneau arrière.

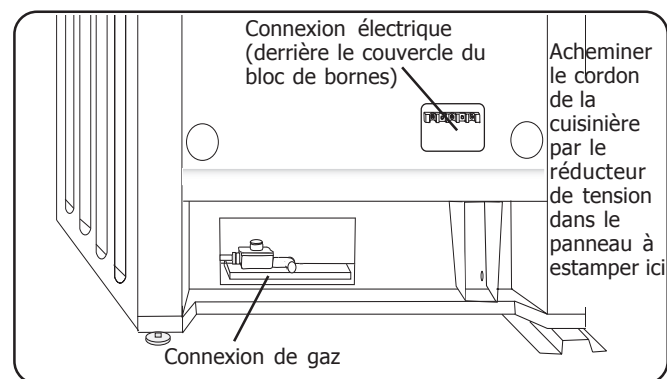


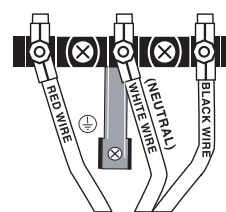
Figure 4

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique ou d'incendie. Cadre mis à la terre sur le neutre par le conducteur de terre. La mise à la terre par le conducteur neutre est interdite pour les nouvelles installations de circuit terminal (1996 NEC), maison mobiles et véhicules récréatifs ou dans les régions où les codes locaux interdisent la mise à la terre par le conducteur neutre.

Pour les installations où la mise à la terre par le conducteur neutre est interdite, (a) débrancher le lien du neutre, (b) utiliser la borne ou le fil pour mettre l'appareil à la terre, (c) brancher la borne neutre au fil du circuit terminal de la façon habituelle (lorsque l'appareil doit être branché à l'aide d'un jeu de cordon, utiliser un cordon à 4 conducteurs à cette fin). Utiliser seulement des nécessaires de cordon cotés 125/250 volts (minimum), 30 ampères et étiquetés «pour utilisation avec cuisinière». Le réducteur de tension fourni avec le cordon doit être installé selon les instructions comprises avec le cordon.

Connexion à 3 fils



Connexion à 4 fils

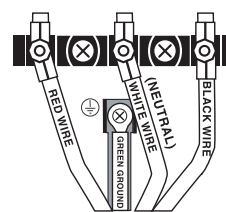


Figure 5

Étape 6 : installation - connexion électrique

6. Connexion du cordon de la cuisinière

Connexion à 3 fils

La connexion à 4 fils est préférée, mais là où les codes locaux et les lois permettent la mise à la terre par l'entremise du neutre et/ou la conversion à 4 fils n'est pas pratique, l'appareil peut être branché sur l'alimentation électrique via une connexion à 3 fils.

1. Débrancher l'alimentation électrique au disjoncteur.
2. Enlever le couvercle du bloc de bornes pour exposer le bloc de borne (voir figure A).
3. Enlever l'écrou, rondelle étoile et rondelle ronde supérieurs de chaque tige.

Remarque : NE PAS enlever la dernière rondelle ronde, dernier écrou et ou fils de câblage internes.

4. Attacher le fil blanc, rondelle ronde, rondelle étoile et écrou DANS CET ORDRE sur le dessus du conducteur de terre sur la tige centrale.
5. Attacher le fil rouge, rondelle ronde, rondelle étoile et écrou DANS CET ORDRE sur la tige gauche.
6. Attacher le fil noir, rondelle ronde, rondelle étoile et écrou DANS CET ORDRE sur la tige droite (figure B).
7. Serrer toutes les connexions de façon sécuritaire et replacer le couvercle du bloc de bornes (figure C).
8. Fixer adéquatement le réducteur de tension (voir page précédente).

Connexion à 4 fils (préférée à la connexion à 3 fils).

1. Débrancher l'alimentation électrique au disjoncteur.
2. Enlever le couvercle du bloc de bornes pour exposer le bloc de borne (voir figure A).
3. Enlever l'écrou, rondelle étoile et rondelle ronde supérieurs de chaque tige.

Remarque : NE PAS enlever la dernière rondelle ronde, dernier écrou et ou fils de câblage internes.

4. Enlever la vis de l'extrémité inférieure du conducteur de terre.
5. Enlever le conducteur de terre de la tige centrale, tourner afin que l'extrémité large soit en haut et attacher l'extrémité large à la cuisinière par le trou en dessous de la boîte de jonction. Attacher le fil vert sur le dessus du conducteur de terre. Serrer la vis (figure D).
6. Attacher le fil rouge, rondelle ronde, rondelle étoile et écrou DANS CET ORDRE sur la tige gauche.
7. Attacher le fil blanc, rondelle ronde, rondelle étoile et écrou DANS CET ORDRE sur la tige centrale.
8. Attacher le fil noir, rondelle ronde, rondelle étoile et écrou DANS CET ORDRE sur la tige droite (figure E).
9. Serrer toutes les connexions de façon sécuritaire et replacer le couvercle du bloc de bornes.
10. Fixer adéquatement le réducteur de tension (voir page précédente).

Remarque : NE PAS brancher l'appareil à ce moment. Passer à l'étape 7, page suivante.

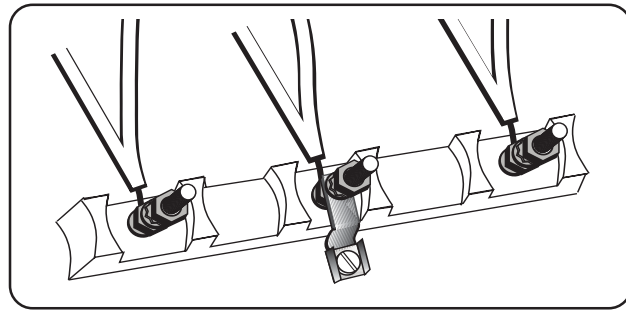


Figure 6

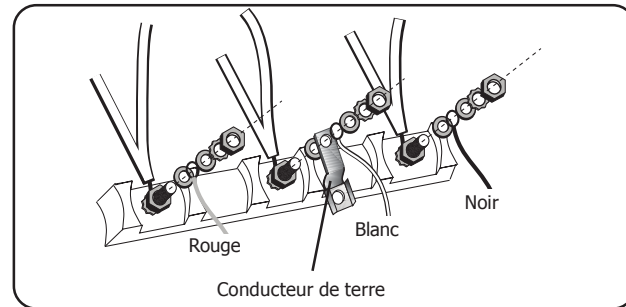


Figure 7

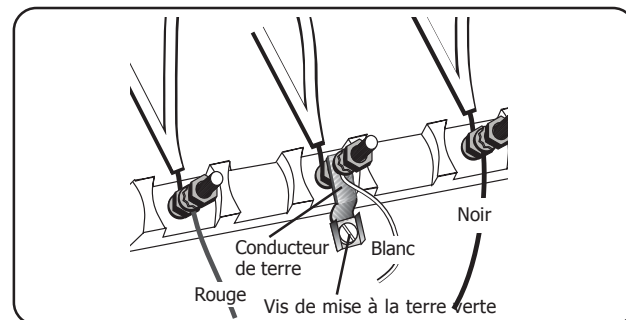


Figure 8

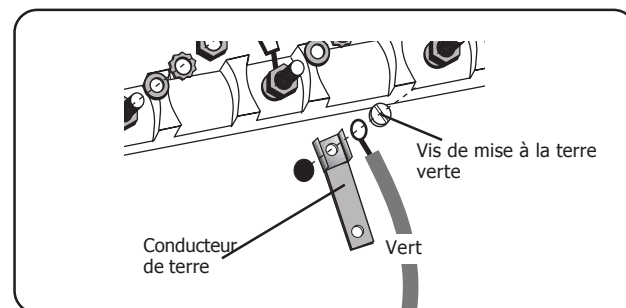


Figure 9

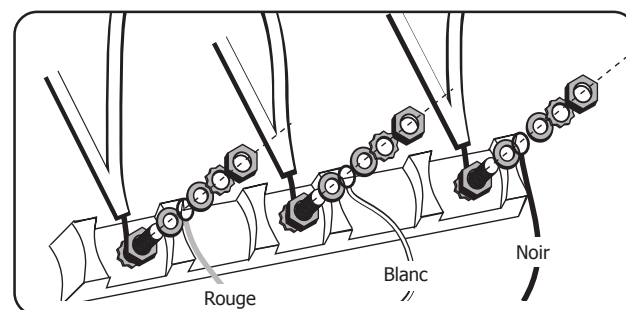


Figure 10

Remarque importante pour gaz LP : La cuisinière est expédiée de l'usine pour une utilisation avec le gaz naturel. Pour l'utilisation avec gaz propane (LP), la cuisinière doit d'abord être convertie avec le nécessaire de conversion LP à cette étape

La connexion de gaz est située en dessous du panneau arrière de l'appareil. (Voir figure 4, page 4). Ce dernier est accessible par le panneau du tiroir réchaud ou de l'arrière de la cuisinière. Pour accéder au panneau, enlever le tiroir réchaud. Fermer la soupape d'alimentation en gaz principale avant de débrancher une ancienne cuisinière et laisser fermer jusqu'à ce que le nouveau raccordement soit effectué. **Ne pas oublier de rallumer la veilleuse sur les autres appareils à gaz lorsque l'on remet le gaz en circuit.**

L'appareil peut être installée avec un tuyau rigide ou un connecteur d'appareil en métal flexible certifié CSA International. Si l'on utilise un connecteur flexible, toujours en utiliser un nouveau. Appliquer un produit sur les joints de tuyau ou du ruban Teflon* approprié pour l'utilisation avec du gaz LP et le gaz naturel tout autour des filets de tuyau mâle pour empêcher les fuites. Si non déjà en place, installer une soupape d'arrêt de gaz dans un endroit facile d'accès. S'assurer que tous les utilisateurs savent où est la soupape d'arrêt de gaz de la cuisinière et comment la fermer.

Remarque : L'installateur doit aviser le consommateur de l'endroit où se situe la soupape d'arrêt de gaz.

Méthode connecteur flexible (voir figure 11)

1. Installer un adaptateur évasé mâle 1/2 po au filet interne 1/2 po NPT de l'entrée de la cuisinière. Utiliser une clé sur le raccord coude pour éviter les dommages.
2. Installer un adaptateur de lien évasé mâle 1/2 ou 3/4 po sur le filet interne NPT de la soupape d'arrêt manuelle.
3. Brancher le connecteur d'appareil en métal flexible.
4. S'assurer que le coupe-circuit est hors circuit, puis brancher le cordon de la cuisinière sur la prise électrique.
5. Remettre la cuisinière en position en s'assurant que le pied glisse sous la fixation anti bascule. La cuisinière sera à 3/4 po du mur lorsque adéquatement installée.

Remarque : ne pas coincer le connecteur flexible !

6. Incliner délicatement la cuisinière vers l'avant pour s'assurer que la fixation anti bascule s'enclenche et empêche de basculer.

Méthode tuyau rigide (voir figure 12)

La configuration de la connexion avec tuyau rigide varie selon l'emplacement du bout du tuyau rigide de gaz. Consulter la figure 12 pour plus de détails.

1. S'assurer que le coupe-circuit est hors circuit, puis brancher le cordon de la cuisinière sur la prise électrique.
2. Remettre la cuisinière en position en s'assurant que le pied glisse sous la fixation anti bascule. La cuisinière sera à 3/4 po du mur lorsque adéquatement installée.
3. Incliner délicatement la cuisinière vers l'avant pour s'assurer que la fixation anti bascule s'enclenche et empêche de basculer.
4. Brancher le tuyau à la cuisinière au joint. Accéder à la connexion par le panneau d'accès derrière le tiroir réchaud.

Remarque : Attention à ne pas appliquer de pression sur le tiroir réchaud pendant l'installation du tuyau.

Passer à «Test de fuite de gaz», colonne suivante.

* Teflon est une marque de commerce de DuPont

Test pour fuites de gaz

Le test de fuite doit être fait par l'installateur conformément aux instructions données dans cette section.

Ouvrir le gaz. Appliquer un liquide de détection non corrosif pour fuites sur tous les joints et raccords de connexion de gaz entre la soupape d'arrêt et la cuisinière. Comprendre raccords de gaz et joints dans la cuisinière si les connexions ont été dérangées pendant l'installation.

Des bulles autour des raccords et connexions indiquent qu'il y a une fuite.

S'il y a une fuite, fermer la soupape d'arrêt de gaz de la canalisation d'alimentation et serrer les connexions. Refaire un test de fuite en ouvrant la soupape d'arrêt de gaz de la canalisation. Il n'y a plus de bulles, le test est complet. Essuyer le résidu de liquide. Passer à les étapes 8A et 8B : étapes finales.

ATTENTION

NE JAMAIS VÉRIFIER LES FUITES AVEC UNE FLAMME. NE PAS PASSER À L'ÉTAPE SUIVANTE TANT QUE LES FUITES NE SONT PAS ÉLIMINÉES.

ATTENTION

Avant de brancher le cordon électrique, s'assurer que tous les contrôles sont en position OFF.

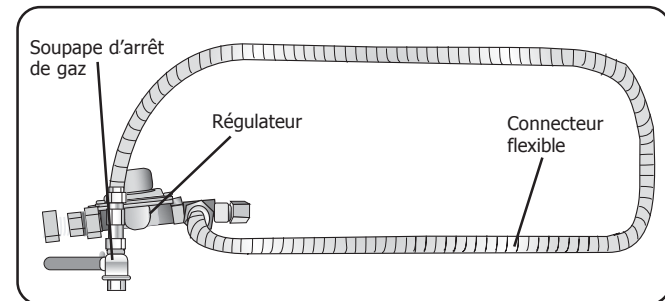


Figure 11: Méthode de connecteur flexible

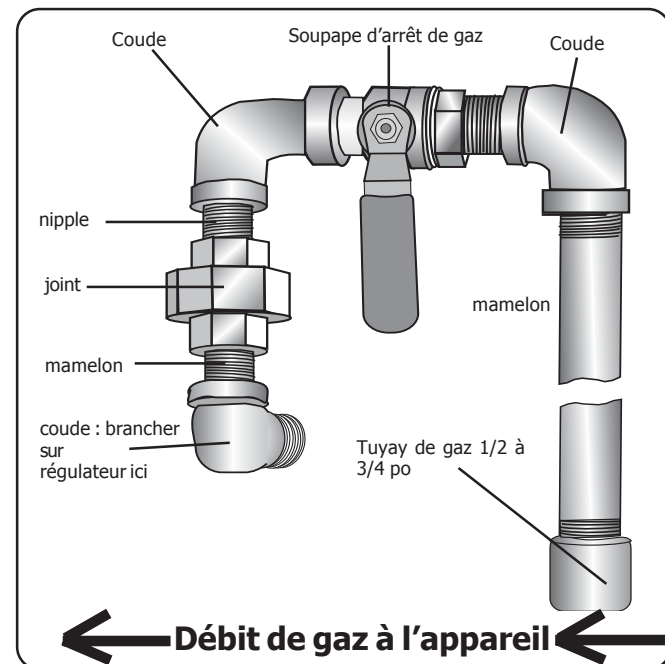


Figure 12: Méthode de tuyau rigide

Étape 8 : test de l'installation

8A. Test d'allumage électrique

Mise en circuit au coupe-circuit.

**ATTENTION**

Si l'affichage clignote et émet un bip, la polarité du câblage est inversée. Une polarité inversée peut causer des dommages à la cuisinière et résulter en un risque de choc électrique.

Fermer immédiatement l'alimentation au coupe-circuit et retourner à l'étape 7 «Connexion électrique».

Choisir un bouton de brûleur sur la cuisinière. Pousser et tourner au symbole de la flamme. Si le module allumeur-étincelle fonctionne adéquatement, il produit un clic. Une fois l'air purgé des canalisations d'alimentation, le brûleur devrait s'allumer dans un délai de quatre (4) secondes. Une fois le brûleur allumé, tourner le bouton en position arrêt.

Vérifier chaque bouton de cette façon.

Appeler le service Bosch au 800-944-2904 si un brûleur ne s'allume pas.

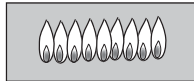
Une rainure jaune est normale pendant la mise en marche initiale.

Laisser l'appareil fonctionner de 4 à 5 minutes et réévaluer avant d'effectuer d'autres réglages.

Caractéristiques de flamme

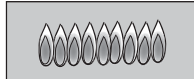
Flamme jaune :

Réglage nécessaire.



Pointe jaune sur cône extérieur :

Normal pour gaz LP.



Flamme bleue :

Normal pour gaz naturel.

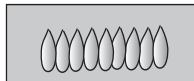


Figure 13

Pièces de rechange : visitez le marchand Bosch pour les pièces de rechange. Pour un marchand dans la région, communiquer avec le service Bosch 800-944-2904.

8B. Test/réglage de la flamme

Réglage élevé :

La qualité de combustion de la flamme de chaque brûleur doit être vérifiée visuellement. Pour le propane, la flamme doit être bleue avec une pointe jaune. Pour le gaz naturel, elle doit être d'un bleu doux. La flamme doit être propagée ou envelopper le brûleur et ne doit pas être soulevée ni vasciller.

Pour vérifier, mettre le brûleur en circuit. Voir la figure 13 pour les caractéristiques de la flamme.

Si la flamme est complètement ou presque jaune, vérifier si le régulateur est réglé pour le combustible approprié. Après le réglage, vérifier de nouveau. **Si un brûleur continue de brûler presque ou entièrement jaune, appeler le service Bosch au 800-944-2904.**

Remarque : Avec le gaz LP, certaines pointes jaunes sur le cône extérieur sont normales.

Réglage bas

Tous les brûleurs doivent être vérifiés pour un entraînement «carryover». En position faible, la flamme devrait complètement envelopper le brûleur. **Si un brûleur n'enveloppe pas au réglage faible, appeler le service Bosch au 800-944-2904.**

L'installation est complétée.

LORSQUE BIEN RÉGLÉ :

Il devrait y avoir une flamme sur chaque port de brûleur.

Il ne devrait pas y avoir d'espace d'air entre la flamme et le brûleur.



Contenido

Instrucciones Importantes de Seguridad	1
Preparación	3
Instalación	4
Pasos Finales	7

Por favor lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PARTES INCLUIDAS

Soporte Antivolcadura

HERRAMIENTAS Y PARTES QUE SE NECESITAN:

- Kit del cable de alimentación eléctrica de la estufa con prensacables (240V - 30 Amps) *
- Cinta de Medir Estándar
- Desarmador de Cabeza Phillips (de Cruz)
- Llave de 1-1/4"
- Lápiz
- Desarmador con Cabeza Torx T-20
- Llave para Tuercas de 3/8"
- Tornillos (2) y Anclas (2) para el Soporte Antivolcadura (El estilo varía dependiendo de la superficie de montaje)
- Llave para Tubos (2)
- Cinta de Teflón®** o Compuesto para Unir Tubos (Se puede usar con gas LP y gas Natural)
- Pinzas
- Solución para Probar si hay Fuga de Gas
- Niveleta
- Taladro y Broca
- Línea de Suministro de Gas (Conector Metálico Flexible o Tubo Rígido)
- Válvula de Cierre de Gas (si no hay)
- Guantes y Lentas de Seguridad

* No se requiere para instalaciones en Canadá

** Teflon es una marca registrada de DuPont

- **Quite las cintas adhesivas y materiales de empaque antes de usar la estufa.** Destruya el cartón y las bolsas de plástico después de desempacar la estufa. Nunca permita que los niños jueguen con el material de empaque.
- **Asegúrese de que su aparato esté instalado y aterrizado correctamente por un técnico calificado** de acuerdo con los requerimientos de códigos eléctricos locales y la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA No. 7. Importante: Los códigos locales pueden variar. La instalación, las conexiones eléctricas y la puesta a tierra deben cumplir con todos los códigos aplicables.
- **Instale sólo de acuerdo a las instrucciones de instalación que se incluyen con esta estufa.**
- **Solicite que su distribuidor recomiende un técnico calificado** y un centro de servicio autorizado.
- **Aprenda a desconectar la corriente** en el cortacircuitos o la caja de fusibles y el suministro de gas en caso de una emergencia.
- **No trate de reparar o reemplazar alguna parte del aparato a menos que los manuales lo recomienden específicamente.** Todo servicio adicional debe ser realizado por un técnico calificado. Esto puede reducir el riesgo de heridas personales o daños a la estufa.
- **Cuando ponga a prueba el sistema de la tubería de suministro a presiones de prueba arriba de 1/2 psig (3.5 kPa), se deben desconectar el aparato y su válvula individual de cierre de gas del sistema de la tubería del gas.**
- **Cuando ponga a prueba el sistema de la tubería de suministro a presiones de prueba iguales o menores de 1/2 psig (3.5 kPa), se debe aislar el aparato del sistema de la tubería de suministro de gas cerrando su válvula manual de cierre de gas.**
- **Nunca modifique o altere la construcción de una estufa** quitando las patas de nivelación, paneles, protecciones de cables, soporte antivolcadura/tornillos o cualquier otra parte del producto.
- **No levante la puerta por la agarradera.** Quite la puerta para facilitar el manejo y la instalación. Vea la Sección 'Quitar la Puerta del Horno' en la sección de Mantenimiento del manual de Uso y Cuidado.



ADVERTENCIA

El no observar la información en este manual puede causar un fuego o una explosión, y como resultado daños a la propiedad, lesiones o la muerte.

- No guarde o use materiales combustibles, gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.
- **QUÉ HACER CUANDO HUELE A GAS:**
 - No trate de encender ningún aparato.
 - No toque ningún interruptor eléctrico.
 - No use ningún teléfono en su edificio.
 - Llame de inmediato a su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Cuando no pueda localizar a su proveedor de gas, llame a los bomberos.

Un instalador calificado, una agencia de servicio autorizada o el proveedor de gas debe realizar la instalación y el servicio.

**ADVERTENCIA**

Antes de instalar, APAGUE la corriente en el panel de servicio. Bloquee el panel para evitar que se PRENDA la corriente accidentalmente.

**CUIDADO**

La unidad está pesada y debe ser movida por al menos dos personas o con el equipo apropiado.

**ADVERTENCIA**

Pisar, recostarse o sentarse sobre las puertas o los cajones de esta estufa puede causar lesiones serias y también dañar la estufa. No permita que los niños se suban o que jueguen cerca de la estufa. El peso de un niño sobre una puerta abierta puede causar la volcadura de la estufa, causando quemaduras serias u otras lesiones.

**CUIDADO**

No utilice el horno o el cajón calentador (si viene incluido) para almacenar cosas.

**ADVERTENCIA**

No almacene cosas de interés para los niños en los gabinetes arriba de la estufa o la parte trasera de ésta. Cuando los niños se suben a la estufa para alcanzar estas cosas, pueden sufrir heridas serias.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con las siguientes normas:

- ANSI Z21.1, Norma para Aparatos Electrodomésticos de Cocina (EE.UU.)
- CAN 1.1-M81 Requerimiento Provisional # 58 para Estufas Domésticas (CANADÁ)
- CAN/ CSA-C 22.2 No. 61-M89 Estufas Domésticas

En Canadá, la instalación debe estar de acuerdo con los Códigos de Instalación CAN 1-B149.1 y .2 para aparatos con quemador de gas y/o los códigos locales.

Para Instalaciones en Massachusetts:

1. La instalación debe ser realizada por un contratista, plomero o técnico de gas calificado o autorizado, quien está calificado o autorizado por el estado, la provincia o región donde se está instalando este aparato.
2. La válvula de cierre debe ser un grifo de gas en T.
3. El conector flexible de gas no debe medir más de 36 pulgadas.

Nota para instalaciones en gran altitud:

Esta estufa está certificada por CSA para una operación segura hasta una altitud de 10,000 pies (3,000 m) sin ninguna modificación.

Excepción: para el uso con gas LP, se debe convertir la estufa primero usando las instrucciones de instalación LP que se incluyen en este juego de literatura.

**ADVERTENCIA****RIESGO DE VOLCADURA DE LA ESTUFA**

- Todas las estufas pueden volcarse y producir lesiones. Para prevenir la volcadura accidental de la estufa, fíjela a la pared, al piso o al gabinete con el Dispositivo Antivolcadura que se incluye.
- Cuando no se instala el aparato de acuerdo con estas instrucciones, existe el riesgo de una volcadura.
- Cuando se jala la estufa de la pared por motivos de limpieza, servicio u otra razón, asegúrese de volver a embonar correctamente el Dispositivo Antivolcadura al volver a empujar la estufa contra la pared. En el caso de un uso poco normal (como alguien sentado, parado o recostado sobre una puerta abierta), el hecho de ignorar esta precaución puede causar la volcadura de la estufa y como consecuencia lesiones debido a líquidos calientes derramados o por la misma estufa.

Pasos 1 hasta 4: Preparación

1. Instalar la Ventilación

Bosch recomienda fuertemente instalar una campana de ventilación arriba de esta estufa. Para la mayoría de cocinas se recomienda una campana con un régimen eléctrico nominal no menor de 300 CFM. La campana debe ser instalada de acuerdo a las instrucciones incluidas con ésta.

2. Preparar los Gabinetes

Se puede instalar esta unidad cerca de paredes adyacentes y superficies salientes construidas de materiales combustibles.

Debe haber un mínimo espacio libre de 30 pulgadas (76 cm) entre los gabinetes donde se va a instalar la estufa (Vea la Figura 1)*.

Espacios Libres que se Requieren**

Desde la estufa a los materiales de arriba (vea Fig.1) Debe haber un espacio libre mínimo de 30 pulgadas (76 cm) entre la parte superior de la superficie de cocinar y el fondo de un gabinete de madera o metal no protegido.

24 pulgadas (61 cm) son aceptables cuando el fondo del gabinete de metal o madera está protegido por (a) no menos de 1/4" de material pirorretardante que debe estar cubierto con (b) no menos de chapa No. 28 MSG, 0.015 pulgadas (4 mm) de acero inoxidable o 0.024 pulgadas (6 mm) de aluminio o cobre.

Desde las paredes de la estufa a los materiales adyacentes (Vea Figura 1)

No se requiere ningún espacio libre desde las paredes de la unidad a las paredes verticales adyacentes combustibles en la parte trasera, izquierda y derecha. El espacio libre desde la parte superior de la estufa a las paredes verticales adyacentes debe ser al menos 4".

NOTA: El acabado de algunos gabinetes no puede resistir las temperaturas permitidas por U.L., sobre todo los hornos de autolimpieza; es posible que los gabinetes pierdan el color o que se manchen. Esto se nota aún más con gabinetes laminados.

3. Preparar la Línea de Suministro de Gas y la Tomacorriente

Se debe ubicar la línea de suministro de gas y la tomacorriente en el espacio sombreado en la Figura 2.

4. Preparar las Paredes y el Piso

Selle cualquier orificio en las paredes o el piso. Quite cualquier obstrucción (conexiones eléctricas o de gas adicionales, etc.) de modo que la estufa descansa correctamente contra la pared.

Instalar el Soporte Antivolcadura

1. Ajuste la altura de la estufa y nivélela girando las patas ajustables en la parte inferior de la estufa, usando una llave de 1-1/4".
2. Tome medidas para localizar la posición del soporte como se indica en la Figura 8.
3. Fije el soporte con 2 tornillos apropiados para la superficie de montaje, no se incluye (i.e., para un piso de madera use tornillos para madera, para un piso de concreto use anclajes y tornillos para concreto).

*En Canadá, se necesita un espacio libre de 12 mm de la pared lateral de la estufa al gabinete.

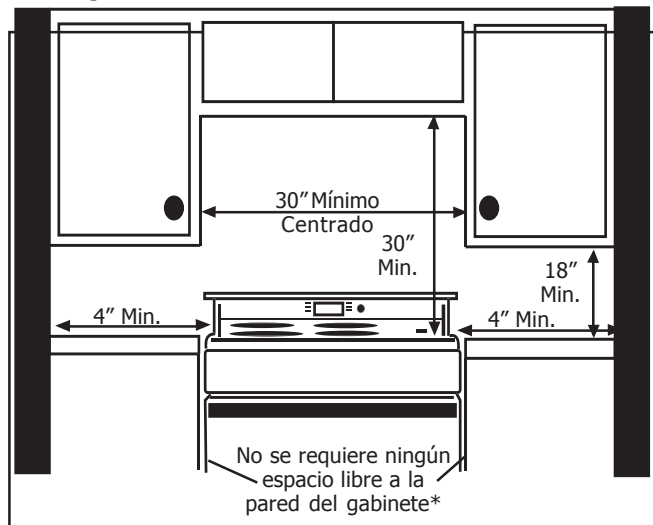


Figura 1: Preparación de Gabinetes

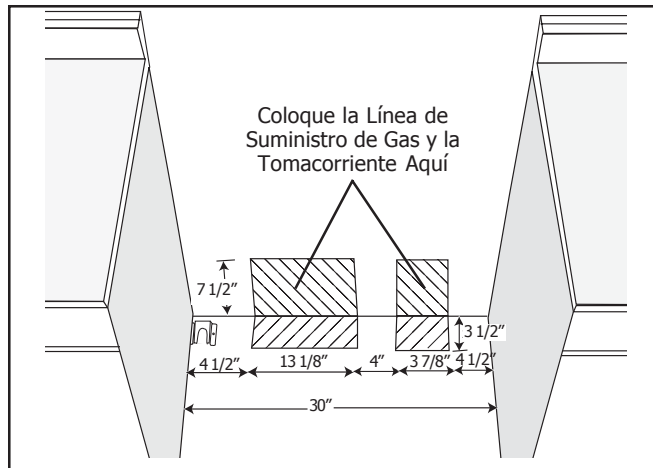


Figura 2: Colocación de la Línea de Suministro de Gas y de la Tomacorriente

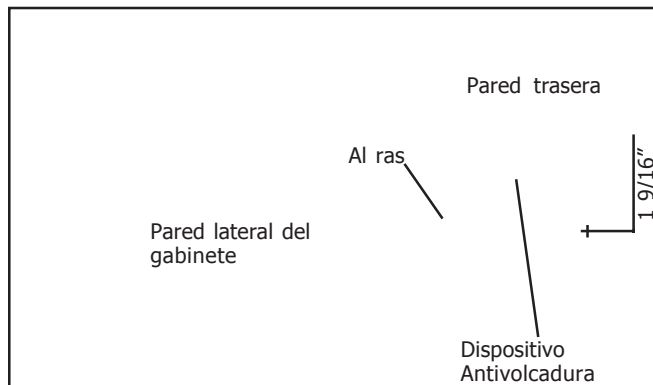


Figura 3

Consejos:

- Cierre el cajón calentador o el cajón de almacenamiento con cinta para evitar que se abra durante la instalación de la estufa.
- Ponga un pedazo de la caja o un trapo abajo de la estufa para proteger el piso.
- Con tal de hacer la estufa más ligera y más fácil de manejar, quite la puerta (vea las instrucciones en el manual de Uso y Cuidado).

**Se determinaron las instrucciones en base a gabinetes americanos estándar. Los gabinetes estándar de piso miden 36" (91 cm) de altura x 24" (61 cm) de profundo. Los gabinetes arriba de la superficie de cocinar y los gabinetes junto a los que están arriba de la superficie de cocinar miden 13" (33 cm) de profundo de la pared trasera. Cuando se usan gabinetes no estándar, tenga cuidado de modificar las dimensiones correctamente.

Paso 5: Preparar la Conexión Eléctrica

5. Preparar la Conexión Eléctrica

Información General

Las estufas tienen doble régimen eléctrico nominal para 120/240 VAC o 120/208 VAC. Vea la tabla para el régimen eléctrico y el tamaño del cortacircuito basado en el voltaje de alimentación para cada modelo.

Model HDS

VOLTS A.C.	HZ	RÉGIMEN KW	CORTA-CIRCUITO
120/240	60	12.1	30 AMPS
120/208	60	9.1	25 AMPS

⚠ CUIDADO:

Asegúrese que la válvula de cierre de gas y todos los controles de quemadores estén APAGADOS antes de comenzar.

Verifique que el cableado eléctrico a la casa sea el adecuado.

Póngase en contacto con su empresa de servicios públicos para verificar que la alimentación eléctrica actual a su casa sea la que necesita. En algunos casos se debe incrementar el tamaño del cableado a la casa y el conmutador de servicio para manejar la carga eléctrica requerida por su estufa.

Verifique que el cableado eléctrico dentro de la casa sea el adecuado.

La mayoría de los códigos de cableado requiere un circuito separado con un desconectador y fusibles separados, ya sea en el panel de la entrada principal o en una caja separada de interruptores y fusibles.

La estufa requiere de un circuito con tres hilos de 120/240 o 120/208 voltios, 30 amps, 60 Hz CA.

La mayoría de las regulaciones y códigos de construcción requieren que un eléctrico autorizado instale el cableado eléctrico. Asegúrese de instalar su estufa de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables en su región.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar una descarga eléctrica, no se debe cortar o quitar la espiga de tierra bajo ninguna circunstancia. Se debe enchufar en una tomacorriente correspondiente y conectar a un circuito de 240 Volts correctamente polarizado. En caso de alguna duda con respecto a que la tomacorriente esté conectada correctamente a tierra, contrate a un eléctrico calificado para verificarlo.

Información General

Bosch recomienda instalar la estufa con un cable de alimentación (no se incluye). La clasificación eléctrica nominal del cable de alimentación debe ser mínimo 120/240 voltios, 30 amperes. El cable de alimentación debe estar marcado con "Para Uso con Estufas". Siempre use un nuevo cable de alimentación.

Nota: En Canadá, la estufa viene embarcada desde la fábrica con el cable de alimentación instalado. Siga con el "Paso 7: Instalación - Conectar el Suministro de Gas".

Para instalaciones fuera de Canadá, conecte el cable de la estufa en el bloque de terminales (Vea la siguiente página para instrucciones detalladas). Accese el bloque de terminales quitando la tapa en la esquina derecha inferior del panel trasero de la estufa (Vea Figura 4). Instale el prensacable y el conector correcto a través de los agujeros ciegos. Se debe limitar la alimentación eléctrica, incluyendo el conducto flexible o el cable de alimentación a las áreas sombreadas en la Figura 2 (página anterior).

Instalar el Prensacable

Coloque el prensacable en el agujero ciego abajo del bloque de terminales (Vea Figura 4). Ponga el cable de la estufa a través del agujero y del prensacable hasta el bloque de terminales. Permita un poco de juego en el cable entre el prensacable y el bloque de terminales. Una vez que haya ajustado la longitud/juego del cable, fije el prensacable de acuerdo a las instrucciones incluidas con éste.

⚠ ADVERTENCIA

Se debe instalar correctamente el prensacable que viene incluido con el cable de la estufa.

CONSEJO

Se puede quitar el panel botador de la estufa (abajo del bloque de terminales) para instalar el prensacable: Quite el panel botador de la estufa, instale el prensacables y vuelva a fijarlo. **NO** quite todo el panel trasero de la estufa.

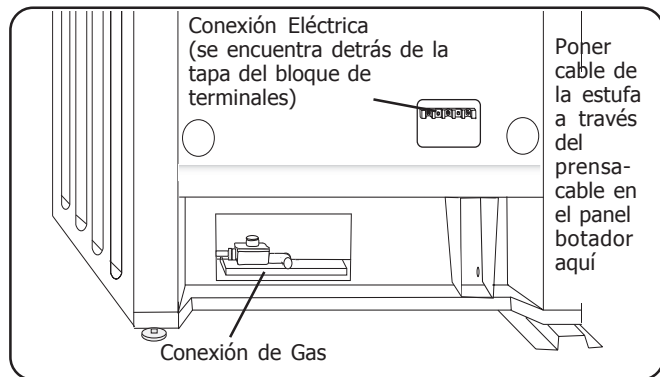


Figura 4

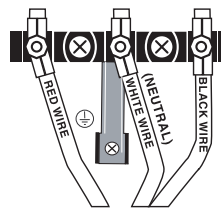
⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de Descarga Eléctrica o Fuego. El bastidor está conectado a neutral a través de un cable de tierra. Se prohíbe la conexión a tierra a través del conductor neutral para instalaciones nuevas con circuito de derivación (1996 NEC), casas rodantes y vehículos recreativos, o en áreas donde los códigos locales prohíben el aterrizaje a través del conductor neutral.

Para instalaciones donde se prohíbe la conexión a tierra a través del conductor neutral, (a) desconecte el cable del conductor neutral, (b) use la terminal o el cable a tierra para aterrizar la unidad, (c) conecte la terminal o el cable neutral del circuito de derivación del modo normal (cuando el aparato está conectado mediante un cable de alimentación, use un cable con 4 hilos para este propósito)

Use sólo cables con capacidad nominal de 125/250 volts (mínima), 30 amperes y marcado "Para uso con Estufas". Se debe instalar el prensacable incluido con el cable de acuerdo a las instrucciones incluidas.

Conexión de 3 hilos



Conexión de 4 hilos

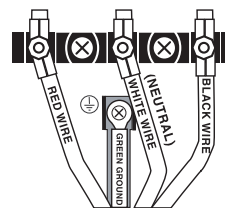


Figura 5

6. Conectar el cable de la estufa Conexión con Tres Hilos

La Conexión de Cuatro Hilos es el método preferido, pero donde los códigos locales permiten el aterrizaje a través del neutral y/o donde la conversión a cuatro hilos es algo poco práctico, se puede conectar la unidad a la fuente de alimentación vía una conexión de tres hilos.

1. Desconecte la corriente eléctrica en el cortacircuito.
2. Quite la tapa del bloque de terminales para exponer el bloque de terminales (Vea la Figura A).
3. Quite la tuerca superior, la arandela de estrella y la arandela redonda de cada poste.

Nota: NO quite la última arandela redonda, la última tuerca o los cables internos.

4. Fije el cable blanco, la arandela redonda, la arandela de estrella y la tuerca EN ESTE ORDEN en la parte superior de la tira a tierra sobre el poste central.
5. Fije el cable rojo, la arandela redonda, la arandela de estrella y la tuerca EN ESTE ORDEN al poste izquierdo.
6. Fije el cable negro, la arandela redonda, la arandela de estrella y la tuerca EN ESTE ORDEN al poste derecho (Vea Figura B).
7. Apriete todas las conexiones bien y reemplace la tapa del bloque de terminales (Vea Figura C).
8. Instale el prensacables correctamente (vea la página anterior).

Conexión con Cuatro Hilos (Preferido a tres hilos).

1. Desconecte la corriente eléctrica en el cortacircuitos.
2. Quite la tapa del bloque de terminales para exponer el bloque de terminales. (Vea Figura A)
3. Quite la tuerca superior, la arandela de estrella y la arandela redonda de cada poste.

Nota: NO quite la última arandela redonda, la última tuerca o los cables internos.

4. Quite el tornillo del extremo inferior de la tira de conexión a tierra.
5. Quite la tira de conexión a tierra del poste central, gire de modo que el extremo ancho quede arriba y fije el extremo ancho a la estufa a través del agujero abajo de la caja de conexiones. Fije el cable verde en la parte superior de la tira de conexión a tierra. Apriete el tornillo (Vea Figura D).
6. Fije el cable rojo, la arandela redonda, la arandela de estrella y la tuerca EN ESTE ORDEN al poste izquierdo.
7. Fije el cable blanco, la arandela redonda, la arandela de estrella y la tuerca EN ESTE ORDEN al poste central.
8. Fije el cable negro, la arandela redonda, la arandela de estrella y la tuerca EN ESTE ORDEN al poste derecho (Vea Figura E).
9. Apriete todas las conexiones bien y reemplace la tapa del bloque de terminales.
10. Instale el prensacables correctamente (vea la página anterior).

**Nota: NO enchufe la estufa en este momento.
Siga con el paso 7, siguiente página.**

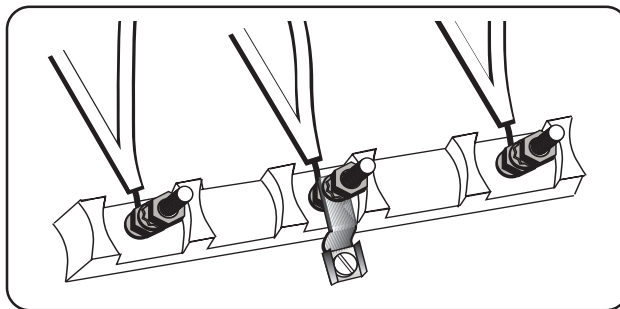


Figura 6

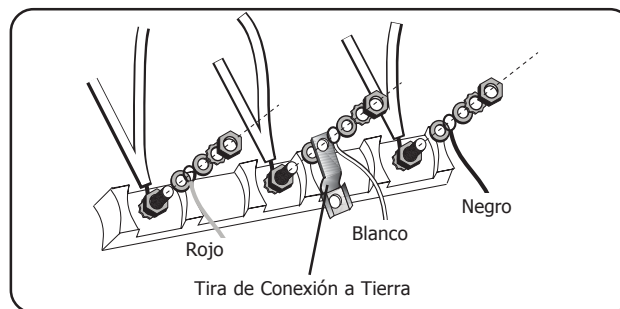


Figura 7

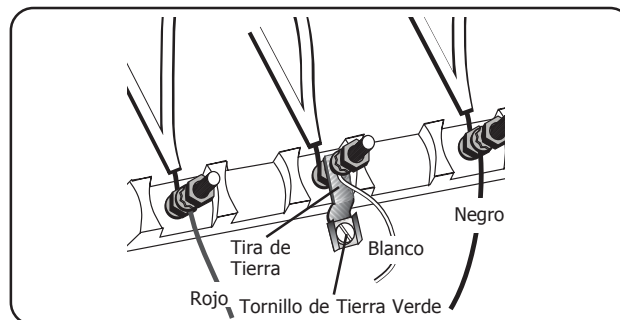


Figura 8

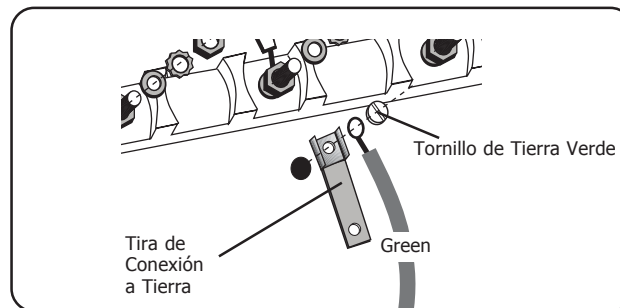


Figura 9

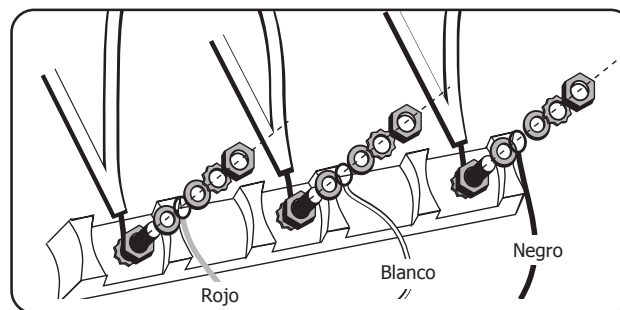


Figura 10

Aviso importante para usuarios de gas LP:

Para el uso con gas propano (LP), Ud. debe convertir primero su estufa mediante el kit de conversión a gas LP en este momento.

La conexión del gas se encuentra abajo del panel trasero de la estufa (Vea Figura 4, Página 4). Se tiene acceso a través del panel de acceso del cajón calentador o desde la parte trasera de la estufa. Para alcanzar el panel de acceso, quite el cajón calentador.

Cierre la válvula principal del suministro de gas antes de desconectar la estufa vieja y déjela cerrada hasta terminar la conexión nueva. **No olvide volver a encender el piloto en otros aparatos de gas cuando vuelva a prender el gas.**

Se puede instalar la estufa usando un tubo rígido o una manguera metálica flexible certificada por CSA International. Cuando usa una manguera flexible, siempre use un conector nuevo.

Aplique un compuesto de unión para tubos o cinta de Teflón** apropiada para el uso con gas natural y gas LP alrededor de las roscas macho del tubo para prevenir fugas.

Si aún no la tiene, instale una válvula de cierre de gas en un lugar con acceso fácil. Asegúrese que todos los usuarios sepan dónde y cómo cerrar el suministro de gas a la estufa.

Nota: El instalador debe informar al consumidor del lugar de la válvula de cierre del gas.

Método con Manguera Flexible (vea Fig. 11, esta pág.)

1. Instale el adaptador macho de 1/2" en la rosca interna 1/2" NPT de la entrada de la estufa. Use una llave de reserva sobre la conexión del codo para evitar daños.
2. Instale el adaptador macho de unión de 1/2" o 3/4" en la rosca interna NPT de la válvula manual de cierre.
3. Conecte la manguera metálica flexible.
4. Asegúrese que el cortacircuitos esté apagado y luego enchufe el cable de la estufa en la tomacorriente.
5. Empuje la estufa de vuelta a su posición, asegurándose que las patas vuelvan a quedar abajo del soporte antivolcadura. La estufa descansará a 3/4" de la pared si queda instalada correctamente.

Nota: Tenga cuidado de no enrollar la manguera flexible!

6. Incline la estufa cuidadosamente hacia ud. para asegurar que el soporte antivolcadura esté enganchado para evitar la volcadura.

Método con Tubo Rígido (vea Figura 12, esta página.)

La configuración de la conexión con tubo rígido varía dependiendo del lugar del extremo del tubo de gas. Consulte la Figura 12 para detalles.

1. Asegúrese que el cortacircuitos esté apagado y luego enchufe el cable de la estufa en la tomacorriente.
2. Empuje la estufa de vuelta a su posición, asegurándose que las patas vuelvan a quedar abajo del soporte antivolcadura. La estufa descansará a 3/4" de la pared si queda instalada correctamente.
3. Incline la estufa cuidadosamente hacia ud. para asegurar que el soporte antivolcadura esté enganchado para evitar la volcadura.
4. Conecte el tubo a la estufa en la unión. Tiene acceso a la conexión a través del panel de acceso detrás del cajón calentador.

Nota: Tenga cuidado de no aplicar presión al elemento del cajón calentador durante la instalación con tubo rígido.

Siga con "Verificar Fugas de Gas", siguiente columna.

Verificar Fugas de Gas

El instalador debe revisar si hay fugas de gas de acuerdo a las instrucciones indicadas en esta sección.

Prenda el Gas. Aplique un líquido no corrosivo para detectar fugas a todas las uniones y conexiones en la conexión de gas entre la válvula de cierre y la estufa. Incluya los accesorios y las juntas para gas en la estufa en caso que las conexiones fueron perturbadas durante la instalación. **Burbujas que aparecen alrededor de las conexiones y uniones indican una fuga.**

Cuando se presenta una fuga, apague la válvula de cierre de la línea de suministro de gas y apriete las conexiones. Vuelva a probar si hay fugas abriendo la válvula del gas. Cuando no hay burbujas, termina la prueba. Limpie los residuos del líquido de detección. Siga con los Pasos 8A and 8B: Pasos Finales.

**CUIDADADO**

NUNCA REVISE SI HAY FUGAS CON UNA LLAMA. NO SIGA CON EL SIGUIENTE PASO HASTA HABER ELIMINADO TODAS LAS FUGAS.

**CUIDADADO**

Antes de enchufar un cable eléctrico, asegúrese que todos los controles están APAGADOS.

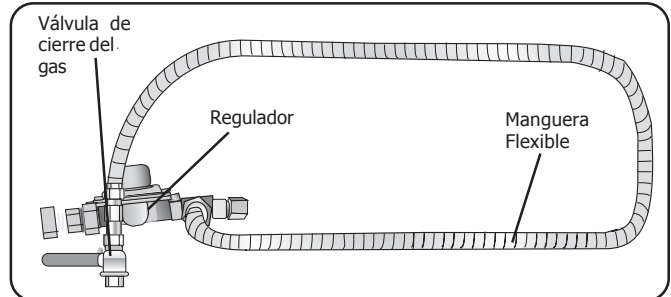


Figura 11: Método con Manguera Flexible

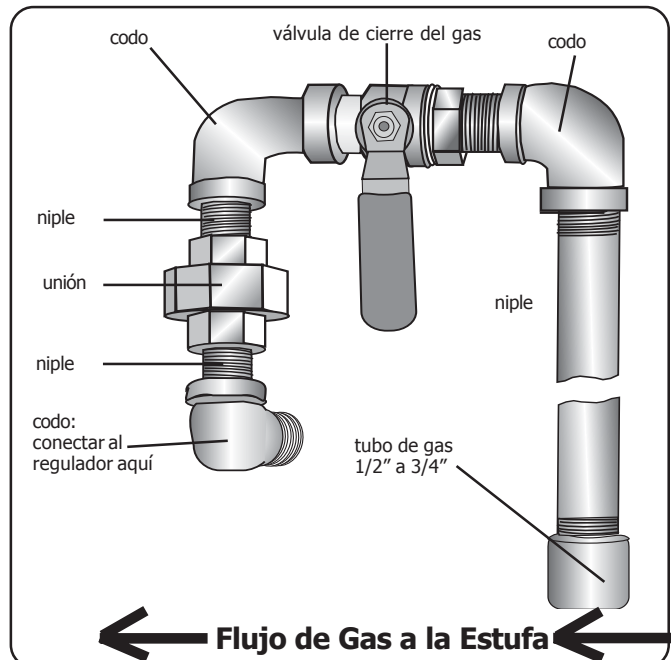


Figura 12: Método con Tubo Rígido

** Teflon is a registered Trademark of DuPont

Paso 8: Probar la Instalación**8A. Probar el Encendido Eléctrico****Cuidado:**

Cuando la pantalla parpadea y emite pitidos, la polaridad del cableado está invertida. La polaridad invertida puede dañar la estufa y causar un riesgo de una descarga eléctrica. Apague la corriente de inmediato en el cortacircuito y regrese al paso 7: "CONEXIÓN ELÉCTRICA"

Seleccione una perilla de un quemador de la estufa. Empújela y gire al símbolo de la llama. Si el ignitor/módulo de chispas funciona bien, producirá un sonido de un clic (chasquido). Una vez que se haya purgado el aire de las líneas de suministro, el quemador debe encenderse dentro de cuatro (4) segundos. Después de encender el quemador, gire la perilla a la posición de apagado.

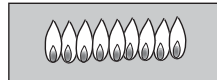
Haga esto con cada quemador de la estufa.

Algunas llamas amarillas al arranque inicial es algo normal.

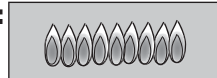
Permita que la unidad opere 4-5 minutos y reevalúe antes de hacer ajustes.

Características de las Llamas**Llama Amarilla:**

Se requiere más ajuste.

**Puntas Amarillas sobre Conos:**

Normal para Gas LP.

**Llama Azul Suave:**

Normal para Gas Natural.

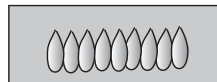


Figura 13

8B. Probar/Ajustar la Llama**Alto Calor:**

Se debe inspeccionar visualmente la calidad de combustión de la llama para cada quemador. Para gas propano, la llama debe ser azul con puntas amarillas. Para gas natural, debe ser de un color azul suave. La llama debe envolver todo el quemador y no debe elevarse o apagar el quemador.

Para inspeccionarlo, prenda el quemador. Vea la Figura 13 para las características apropiadas de las llamas. Si la llama es completamente o en su mayoría de color amarillo, verifique que el regulador esté puesto para el gas correcto. Después del ajuste, vuelva a probar.

Llame al Servicio de Bosch al 800-944-2904. si alguno de los quemadores de la estufa sigue quemándose con un color amarillo.

Nota: Con el gas LP, ver puntas amarillas en los conos exteriores es algo normal.

Bajo Calor

Se deben revisar también todos los quemadores para el arrastre. Con ajuste bajo, la llama debe envolver completamente el quemador. **Llame al Servicio de Bosch al 800-944-2904. si alguno de los quemadores de la estufa no queda completamente envuelto con el ajuste de calor bajo.**

Ahora terminó la instalación.

SI ESTÁ AJUSTADO CORRECTAMENTE:

Debe haber una llama en el puerto de cada quemador.

No debe haber un espacio de aire entre la llama y el quemador.

Partes de Repuesto: Visite a su distribuidor de Bosch para las partes de repuesto. Para localizar un distribuidor cerca de usted, contacte al Servicio de Bosch al 800-944-2904.

BSH reserves the right to change specifications or design without notice. Some models are certified for use in Canada. BSH is not responsible for products which are transported from the United States for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer. BSH Home Appliances Corporation, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.

For the most up to date critical installation dimensions by fax, use your fax handset and call 702/833-3600. Use code #8030.

BOSCH

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800-944-2904.

5060003403 Rev. B (ECO# 5V02EM, 5V026Q) 05/04 • © BSH Home Appliances Corporation 2004 • Litho U.S.A.